Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966.

1^{er} AVRIL 1966.

BUDGET de la Gendarmerie pour l'exercice 1966.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1966 afférentes à la Gendarmerie et énumérées au tableau (2) du titre I ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2 395 947 000 francs.

Art. 2.

Les soldes de fonds à reporter à l'exercice 1967 par application des dispositions de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, modifié par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946 relative à la comptabilité de l'Etat, peuvent, suivant les besoins du service, être affectés à un seul ou plusieurs articles de cet exercice.

TITRE II.

Dépenses extraordinaires.

Art. 3.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 205 437 000 francs répartis conformément au titre II du tableau (2) de la présente loi.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

5-X (1965-1966) : Budget.

84 (1965-1966) : Rapport.

104 (1965-1966) : Amendements.

Annales du Sénat :

8 et 9 février, 31 mars 1966.

(2) Ce tableau est annexé au Document n° 5-X (1965-1966) du Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966.

1 APRIL 1966.

BEGROTING van de Rijkswacht voor het dienstjaar 1966.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

TITEL I.

Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1966 verbonden en in hierbijgaande tabel (2) van titel I opgesomde gewone uitgaven betreffende de Rijkswacht, worden kredieten geopend die de som van 2 395 947 000 frank belopen.

Art. 2.

De op het dienstjaar 1967 over te dragen geldoverschotten, dit bij toepassing van artikel 15 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 14 december 1946 betreffende de Rijkscomptabiliteit, mogen, volgens de dienstnoodwendigheden, overgebracht worden op één enkel of verscheidene artikelen van dit dienstjaar.

TITEL II.

Buitengewone uitgaven.

Art. 3.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 205 437 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel (2) van onderhavige wet.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

5-X (1965-1966) : Begroting.

84 (1965-1966) : Verslag.

104 (1965-1966) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

8 en 9 februari, 31 maart 1966.

(2) Deze tabel is aan Stuk n° 5-X (1965-1966) van de Senaat toegevoegd.

H. — 4.X. 1966.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1967, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1966.

Art. 4.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 230 000 000 de francs, répartis conformément au titre II du tableau ⁽¹⁾ de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1967, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1966.

Art. 5.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau ⁽¹⁾ du titre II de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1967 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 3 et 4 ci-dessus.

Art. 6.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Bruxelles, le 31 mars 1966.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

Mogen met ingang van 1 januari 1967 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1966 nog niet waren aangewend.

Art. 4.

Betalingskredieten voortspruitend uit de verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 230 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel ⁽¹⁾ van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1967 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1966 nog niet waren aangewend.

Art. 5.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel ⁽¹⁾ van titel II van onderhavige wet, het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1967 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 3 en 4 hierboven.

Art. 6.

Uiterlijk de tiende van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitgaven van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Brussel, 31 maart 1966.

De Voorzitter van de Senaat.

P. STRUYE.

D. VANDER BRUGGEN.
J. STUBBE.

De Secretarissen,

⁽¹⁾ Ce tableau est annexé au Document n° 5-X (1965-1966) du Sénat.

⁽¹⁾ Deze tabel is aan Stuk n° 5-X (1965-1966) van de Senaat toegevoegd.